

9. Es Necesario Inscribirse para entrar al Seguro Nacional de Salud.

Requisitos para obtenerlo:

- (1) Pasaporte o Tarjeta de residencia (zairyu card) en Japón
- (2) En caso de mudanza, un comprobante de domicilio, pasaporte o tarjeta de residencia
- (3) Si dejó de aportar al seguro de salud de su trabajo,
Presente un certificado que lo acredite, más el pasaporte o tarjeta de residencia

Requisitos para eliminarlo:

- (1) Si regresa a su país natal, (o se muda al extranjero),
Lleve las tarjetas del seguro nacional de salud, la de residencia o pasaporte.
 - (2) Si se inscribió al seguro de salud de su trabajo, lleve la tarjeta del seguro de salud laboral
mas la tarjeta de salud nacional.
- ※Es de suma importancia dejar pagado los recibos del seguro nacional de salud antes de cambiarlo.

Lugares de
Información:

Seguro Municipal, Sección: Salud y Jubilación (Hoken Nenkin Ka):

- 中央区 Chuo ku TEL 043-221-2131 中央区中央 Chuo ku Chuo 3-10-8
- 花見川区 Hanamigawa ku TEL 043-275-6255
花見川区瑞穂 Hanamigawa-ku Mizuho 1-1
- 稲毛区 Inage TEL 043-284-6119 稲毛区穴川 Inage ku Anagawa 4-12-1
- 若葉区 Wakaba ku TEL 043-233-8131 若葉区桜木北 Sakuragi kita 2-1-1
- 緑区 Midori ku TEL 043-292-8119 緑区おゆみ野 Oyumino 3-15-3
- 美浜区 Mihama ku TEL 043-270-3131 美浜区真砂 Masago 5-15-1



¡ Amigos Extranjeros!

¿ Conocen el Seguro Nacional de Salud?



1. El Seguro Nacional de Salud es:

En Japón todas las personas tienen que afiliarse al seguro de salud público, que sirve para generalmente abonar sólo el 30% de la asistencia médica. Este es el sistema principal del seguro nacional de salud que se inscribe en su municipio, excepto si está inscrito en el seguro de salud de su trabajo.

2. El Seguro Nacional de Salud es obligatorio para los japoneses y extranjeros.

Desde el mes de Julio del año 2012, cambió la ley para los residentes extranjeros.

Quiénes están exentos del Seguro Nacional de Salud:

- (1) Quiénes tienen menos de 3 meses de estadía.
- (2) Quiénes vienen con estadía de turista, en acción de recibir asistencia médica, o en acción de asistir al enfermo.
- (3) Quiénes están afiliados al seguro de salud de su trabajo.
- (4) Quiénes reciben el subsidio de subsistencia.

- ※ Hay excepciones de casos que permite acceder, aunque tenga estadía corta de 3 meses. Fíjese en la información escrita en la última página.
- ※ A los mayores de 75 años les corresponde entrar al sistema médico de la tercera edad y no al seguro nacional médico.

3. El Afiliador del Seguro Nacional de Salud es quien tiene la obligación de retribuir el pago.

El seguro nacional de salud comienza a regir después de inscribirse. El seguro nacional de salud, sirve para cubrir una parte de los gastos médicos en el caso de enfermedad o herida.

Pague los recibos del seguro dentro de la fecha de plazo y sin falta.

En el caso de que haya atraso seguido del pago, se lo pueden anular. (tendrá que pagar el precio total de los gastos médicos). Si hay atraso en el pago tendrá recargo adicional por el atraso. Por regla general el pago del seguro de salud se transfiere por medio de su cuenta bancaria.

4. ¡No se olvide hacer su declaración de ingresos!

importancia hacer la declaración de ingresos porque según la cantidad

Según la cantidad de ingreso que es la base para fijar el precio del seguro de salud se basa de acuerdo a los ingresos que haya tenido el año anterior

5. Después de inscribirse al seguro nacional de salud, se le entrega la tarjeta de salud.

En julio del año 2012 junto con los cambios de la ley de emigración para extranjeros, los requisitos para afiliarse al seguro nacional de salud, cambiaron. Los ciudadanos extranjeros que obtienen más de 3 meses de estadía (excepto los cuatro puntos siguientes), se tienen que inscribir en el certificado de residencia para poder afiliarse al seguro nacional de salud.

6. ¡Hagámonos el Chequeo Médico Fijado!

Las personas afiliadas al seguro nacional de salud de la ciudad de Chiba, mayores de 40 a 75 años de edad, para prevenir las enfermedades comunes de la vida diaria, todos los años a mediados de mayo, se le hace llegar talones de 500 yenes fijos, para chequearse con el médico. Sólo quienes se afilian al seguro nacional de salud a mediados de año, tienen que registrarse en la lista médica y llamar al departamento de salud al teléfono: 043-245-5146.

7. ¡Las precauciones del documento para el pago del tratamiento médico en el extranjero!

Para aplicar a la devolución de los gastos médicos en el extranjero, es necesario que el médico encargado le escriba **los datos completos** del establecimiento de donde se trató.

Para comprobar el gasto médico en el extranjero de por si se necesita mostrar el historial de salida y entrada del pasaporte.

Si la persona estuvo viviendo por más de un año fuera de Japón, o viajó con la intención de atenderse con un médico; **No le corresponde** reclamar la devolución del pago médico.

8. ¡Es un delito usar el Seguro de salud de otra persona!

¡El Seguro de Salud es totalmente personal!

La persona que con el fin de economizar el pago de asistencia médica, usa o presta a alguien el seguro de salud engañando al establecimiento médico, es posible que sea culpado tanto Usted como la otra persona con una pena de castigo de hasta por 10 años.

- (Fraude) Es un delito el engaño que se hace para sacar provecho o beneficio de algo. Japón lo califica como un crimen más peligroso que un robo.
- (Prisión) Pena de trabajo forzado dentro de la cárcel.